

ÍNDICE

<i>Friedhelm Schmidt-Welle</i> Introducción: Ficciones y silencios fundacionales	9
I Proyectos fundacionales, modernidad y poscolonialismo	
<i>Mary Louise Pratt</i> La poética de la per-versión: Poetisa inubicable devora a su maestro. No se sabe si se trata de aprendizaje o de venganza	27
<i>Javier Lasarte Valcárcel</i> El XIX estrecho: leer los proyectos fundacionales	47
II Territorios y fronteras de la nación	
<i>Alexander Betancourt Mendieta</i> La nacionalización del pasado. Los orígenes de las “historias patrias” en América Latina	81
<i>Janett Reinstädler</i> <i>¡Desde Cuba al paraíso!</i> Colonialismo, autonomismo y patriotismo fatalista en la obra teatral de Olallo Díaz González	101
<i>Jens Andermann</i> Fronteras: la conquista del desierto y la economía de la violencia	117
<i>Ana Pizarro</i> Discursos de la sospecha. Referentes para evaluar la idea de nación	137

III La constitución de sujetos

Grínor Rojo

El pensamiento universitario de Bello: identidad hispano-
americana y sujeto moderno 153

Graciela Montaldo

Entre la masa: dinámica de sujetos en el siglo XIX 165

IV Género, conciencia nacional y representación del ‘Otro’

Karl Hölz

Conciencia nacional y herencia colonial. El orden de los
sexos en la literatura patriótica de México 189

Ligia Chiappini

Postcolonialismo en el Brasil: Malinches y contra Malinches 211

Sonia Mattalia

La representación del ‘otro’: *Aves sin nido* de Clorinda
Matto 225

Ana Peluffo

Decadentismo y necrofilia: El culto a la amada muerta en
la poesía de fin de siglo 239

V Fundación de las literaturas y culturas nacionales

Horst Nitschack

Entre el poema épico y la novela: La fundación de la
literatura brasileña 257

Dieter Janik

Ilustración y Romanticismo en la primera mitad del
siglo XIX: ¿opciones contradictorias o complementarias? 273

Juan Poblete

Lectura y experiencia de lo nacional: los almanaques en el siglo XIX chileno 285

VI Recepción de las culturas europeas y espacios de la traducción

Cristina Iglesia

Europa de remate. Experiencia y relato en *Viajes y observaciones. Cartas a La Prensa. 1892* de Eduardo Wilde..... 301

Friedhelm Schmidt-Welle

El liberalismo sentimental hispanoamericano..... 317

Andrea Pagni

Traducción del espacio y espacios de la traducción: *Les Jardins* de Jacques Delille en la versión de Andrés Bello 337

VII Repensar la “República de las Letras”: ciudad letrada, cultura material y modernización

Beatriz González-Stephan

El ordenamiento de la cultura nacional: una vitrina para la exportación (la Exposición Venezolana de 1883) 359

Las autoras/los autores 411

